

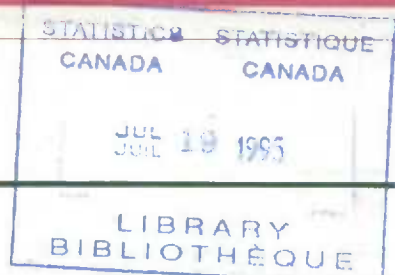


Le Quotidien

Statistique Canada

Le mercredi 19 juillet 1995

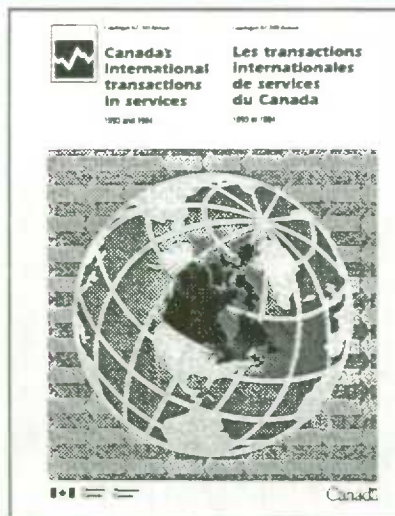
Pour être diffusé à 8 h 30



PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Indice des prix à la consommation, juin 1995** 3
Certains mouvements importants en sens contraire ont empêché l'IPC de bouger entre mai et juin. Des prix étaient, en moyenne, de 2,7% plus élevés qu'un an plus tôt.
- **Les transactions internationales de services du Canada, 1993 et 1994** 5
Le Canada exporte un montant record de 31,5 milliards\$ en services en 1994, ce qui donne lieu à une baisse sans précédent du déficit au titre des services.

(suite à la prochaine page)



Les transactions internationales de services du Canada 1993 et 1994

Le Canada continue d'établir de nouveaux records dans son commerce international de services. Les exportations bondissent en 1994 à presque 32 milliards\$, tandis que les importations augmentent pour s'approcher de 41 milliards\$. Ceci donne lieu à un rétrécissement de 3,1 milliards\$ du déficit au titre des services qui passe ainsi à 9,4 milliards\$. Cette baisse, d'une ampleur encore jamais observée, est la quatrième seulement en 25 ans et est surtout attribuable aux voyages.

Pour plus de détails sur les données révisées, une analyse et des définitions, veuillez consulter cette publication. Elle constitue une source unique de renseignements sur le commerce transfrontalier de services. Il est à noter que le premier accord mondial sur le commerce international de services a été ratifié récemment à grande échelle.

Les transactions internationales de services du Canada, 1993 et 1994 (67-203, 35\$) est maintenant en vente. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Hugh Henderson au (613) 951-9049, Division de la balance des paiements.



AUTRES COMMUNIQUÉS

Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction, juin 1995	7
Statistiques du téléphone, mai 1995	7
Certains indices financiers, juin 1995	7

NOUVELLES PARUTIONS

8

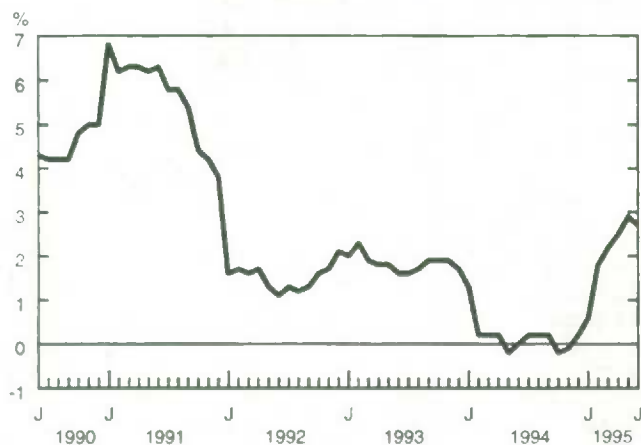
PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

Indice des prix à la consommation

Juin 1995

En juin 1995, les consommateurs à travers le Canada ont connu des prix qui étaient, en moyenne, de 2,7% plus élevés qu'un an plus tôt. Cette variation sur douze mois était légèrement plus faible que l'avance de 2,9% de l'Indice des prix à la consommation (IPC) signalée en mai, ce qui a mis un terme à une progression ininterrompue du taux d'augmentation depuis janvier de cette année. Le fléchissement du prix des biens (par opposition aux services) explique le repli.

Taux de variation de l'indice des prix à la consommation par rapport au mois correspondant de l'année précédente



Parmi les augmentations de prix qui ont eu le plus d'effet sur le budget des consommateurs depuis juin 1994, il faut compter celles qui ont touché l'essence, les véhicules neufs, l'assurance automobile et les coûts d'intérêt hypothécaire. Sur la même période, les consommateurs ont bénéficié d'un recul du prix des vêtements, du matériel de loisirs, du gaz et des articles de soins personnels.

L'IPC ne bouge pas entre mai et juin

Certains mouvements importants en sens contraire ont empêché l'IPC de bouger entre mai et juin. Les consommateurs ont profité d'une diminution du prix des biens durables, des biens semi-durables et de l'essence. Pendant la même période, les consommateurs ont payé plus cher les services de

transport, les aliments, l'électricité, le gaz, le matériel de lecture et les articles en papier.

Indices des prix à la consommation et composantes principales (1986=100)

	Jun 1995	Mai 1995	Jun 1994	Mai 1995 à juin 1995	Jun 1994 à juin 1995
non désaisonnalisés					
				variation en %	
Ensemble	133,7	133,7	130,2	0,0	2,7
Aliments	127,1	126,8	123,3	0,2	3,1
Logement	134,1	133,9	132,1	0,1	1,5
Dépenses et équipement du ménage	121,3	121,6	118,9	-0,2	2,0
Habillement et chaussures	130,8	131,7	131,6	-0,7	-0,6
Transports	138,8	138,8	130,9	0,0	6,0
Santé et soins personnels	135,8	135,9	136,3	-0,1	-0,4
Loisirs, formation et lecture	142,6	142,5	136,8	0,1	4,2
Boissons alcoolisées et produits du tabac	143,9	143,6	140,9	0,2	2,1
Biens	127,3	127,4	124,1	-0,1	2,6
Services	141,6	141,4	137,7	0,1	2,8
Ensemble sans les aliments et l'énergie	135,8	135,8	132,4	0,0	2,6
Énergie	130,1	130,2	126,8	-0,1	2,6
Pouvoir d'achat du dollar à la consommation (en cents), par rapport à 1986	74,8	74,8	76,8		
Ensemble (1981=100)	177,0				

Les acheteurs de biens durables comme les meubles, les articles ménagers, le matériel de divertissement au foyer et le matériel de loisirs ont profité d'un repli sensible des prix en juin, qui s'explique par les prix «de solde» offerts dans les chaînes nationales.

Les acheteurs de vêtements ont profité d'un recul moyen de 0,9% des prix. On a pu observer des prix à rabais pour la plupart des articles vestimentaires et dans la plupart des points de distribution. Le prix des vêtements pour hommes a baissé de 2,1% et celui des vêtements pour femmes, de 0,4%. Les articles ménagers en matière textile se sont aussi vendus moins cher.

Les automobilistes ont profité d'une diminution de 1,1% du prix de l'essence, la première après quatre mois d'accélération. Le prix du pétrole brut, qui a monté de 13,2% au cours des quatre premiers mois de 1995, s'est replié de 2,0% en mai.

Malgré la diminution du prix de l'essence, les frais de transport n'ont pas changé au niveau de l'ensemble. Les tarifs ont augmenté pour la location de véhicules et les voyages par chemin de fer à cause, dans le premier cas, d'une majoration estivale des tarifs, et dans le deuxième cas, de la fin d'une promotion consécutive à la grève des chemins de fer.

Les consommateurs ont observé une augmentation mensuelle de 0,2% du prix des aliments, après un repli de 1,1% en mai. Cette dernière hausse s'explique par l'augmentation saisonnière du prix des légumes frais. En outre, le prix du boeuf et de la volaille a augmenté. Le recul du prix des boissons gazeuses et de quelques fruits frais a laissé un certain répit au budget alimentaire.

Les propriétaires de la Colombie-Britannique ont fait face à des augmentations de 15,0% et de 3,8% de leurs factures d'électricité et de gaz naturel, avec l'élimination des rabais qui leur ont été offerts en avril. Dans certaines collectivités de l'Alberta, les consommateurs ont vu augmenter les tarifs de gaz, en raison d'une hausse des taxes sur ce service. Malgré ces augmentations, les coûts du logement n'ont accusé qu'une progression de 0,1% dans l'ensemble du pays. Les coûts de la location ont avancé de 0,1%. Les coûts du logement en propriété se sont repliés de 0,1%, car le recul du prix des maisons neuves et des frais d'entretien et de réparations a été légèrement supérieur à l'augmentation des coûts d'intérêt hypothécaire.

Les ménages ont continué de payer plus cher les articles en papier et le matériel de lecture. Ces augmentations sont le fait d'une hausse des prix à la production du papier et des produits du papier (+38,6% entre mai 1994 et mai 1995).

Aperçus des indices provinciaux

Entre juin 1994 et juin 1995, le Manitoba et l'Ontario ont été les seules provinces dont l'IPC a progressé plus vite que la moyenne nationale de 2,7%. Au Manitoba, on a observé des augmentations supérieures à la moyenne pour le logement (prix des maisons neuves, impôts fonciers et électricité) et pour les vêtements et les chaussures. En Ontario, les aliments et le transport (essence et assurance) ont subi des augmentations supérieures à la moyenne.

L'Île-du-Prince-Édouard, l'Ontario et la Colombie-Britannique ont été les seules provinces où l'IPC a augmenté entre mai et juin. Les variations dans les autres provinces se sont situées dans la fourchette de -0,2% à 0,0%.

L'indice des prix à la consommation selon la province et pour Whitehorse et Yellowknife (1986=100)

	Jun 1995	Mai 1995	Jun 1994	Mai 1995 à juin 1995	Jun 1994 à juin 1995
	non désaisonnalisés				
	variation en %				
Terre-Neuve	127,8	127,8	125,8	0,0	1,6
Île-du-Prince-Édouard	131,0	130,7	128,4	0,2	2,0
Nouvelle-Écosse	130,6	130,9	127,9	-0,2	2,1
Nouveau-Brunswick	129,9	130,0	126,7	-0,1	2,5
Québec	131,3	131,4	128,4	-0,1	2,3
Ontario	134,8	134,7	130,7	0,1	3,1
Manitoba	135,6	135,6	131,4	0,0	3,2
Saskatchewan	136,1	136,2	133,0	-0,1	2,3
Alberta	132,4	132,6	129,3	-0,2	2,4
Colombie-Britannique	137,2	137,1	133,9	0,1	2,5
Whitehorse	129,8	130,0	127,9	-0,2	1,5
Yellowknife	132,6	132,2	128,8	0,3	3,0

Données stockées dans CANSIM: matrices 7440 à 7454.

Le numéro du mois de juin 1995 de *L'indice des prix à la consommation* (62-001, 10\$/100\$) est maintenant en vente. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Paul-Roméo Danis au (613) 951-3350, Division des prix. ■

Les transactions internationales de services du Canada

1993 et 1994

Le Canada exporte un montant record de 31,5 milliards\$ en services en 1994, ce qui donne lieu à une baisse sans précédent du déficit au titre des services.

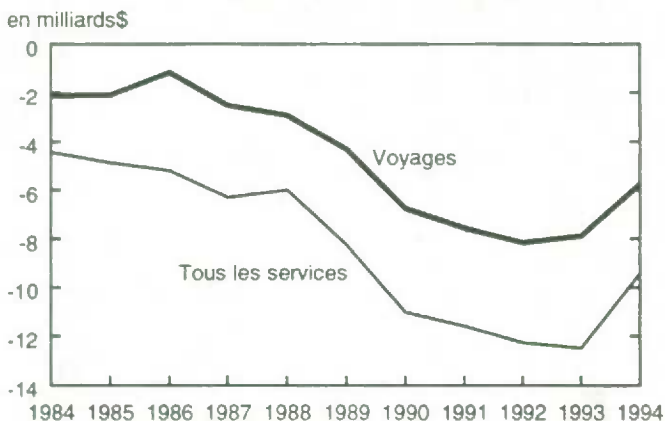
Le déficit dans les services passe de 12,5 milliards\$ en 1993 à 9,4 milliards\$, ce qui constitue seulement une quatrième baisse en 25 ans. Le déficit tombe ainsi à son niveau le plus bas en cinq ans.

Une diminution substantielle du déficit au titre des voyages explique 70% de la baisse de 3,1 milliards\$. Le déficit dans les services commerciaux se rétrécit tandis que le Canada enregistre un excédent au titre du transport.

Les exportations augmentent de 12,1% en 1994, ce qui constitue le taux le plus élevé en six ans. Les exportations ont atteint des niveaux records depuis 1983.

Les importations, ou achats, de services étrangers atteignent aussi un nouveau sommet de 40,9 milliards\$, mais ceci ne représente qu'une augmentation marginale par rapport à 1993.

Une énorme diminution dans le déficit des services est principalement due aux voyages



Dépenses réduites de voyages aux États-Unis

Les voyageurs canadiens diminuent substantiellement leurs dépenses lors de leurs séjours aux États-Unis, phénomène qui correspond à la dépréciation du dollar canadien contre son vis-à-vis américain. Ces dépenses moindres constituent la raison majeure de la baisse du déficit global canadien au titre des voyages en 1994. Les Canadiens

Note aux lecteurs

Les transactions internationales de services comprennent les voyages, les transports, les services commerciaux, gouvernementaux et autres services. Ces services, ainsi que le commerce de marchandises, les revenus de placements et les transferts unilatéraux, forment les états de compte courant de la balance des paiements.

Ces données correspondent à celles publiées le 12 juin dans le communiqué «Balance des paiements internationaux du Canada» (67-001, 36\$).

choisissent cependant de dépenser davantage lors de leurs voyages dans les autres pays (une somme record au cours des deux dernières années).

Les touristes des États-Unis et des autres pays accroissent leurs dépenses au Canada qui atteignent ainsi de nouveaux sommets.

Les recettes au titre des voyages atteignent 10,2 milliards\$ en 1994, alors que les paiements sont de 16,0 milliards\$ dégageant ainsi un déficit de 5,8 milliards\$ (en baisse par rapport au déficit de 7,9 milliards\$ de 1993). Les opérations avec les États-Unis comptent pour plus de 55% du total des recettes et près de 65% des paiements.

Les services commerciaux et de transport réduisent aussi le déficit au titre des services

Au niveau des services commerciaux, les importations (15,4 milliards\$) dépassent les exportations (11,7 milliards\$) en 1994. Le déficit qui en résulte est de 3,7 milliards\$; ce déficit est inférieur à celui de 4,0 milliards\$ en 1993. Les exportations canadiennes s'accroissent de 5,8%, croissance modérée selon les normes récentes, mais bien supérieure à celle des importations de 2,1%. Ce recul du déficit est presque entièrement attribuable aux opérations avec les États-Unis.

Les échanges canadiens avec les sociétés affiliées étrangères, notamment celles aux États-Unis, représentent 55% du total des importations de services commerciaux et 37% des exportations.

Les sociétés sous contrôle américain opèrent surtout avec des sociétés affiliées étrangères, tandis que les sociétés sous contrôle canadien le font surtout avec des sociétés non affiliées.

Le passage à un excédent des transports, après deux ans de déficit, est attribuable au redressement très marqué de l'excédent résultant du fret intérieur, le volet le plus important de cette catégorie. Les recettes s'élèvent à 7,6 milliards\$ en 1994, les paiements à 7,2 milliards\$.

Pour ce qui est des autres transactions, la diminution des dépenses du gouvernement canadien à l'étranger réduit le léger déficit au titre des dépenses gouvernementales. Les autres services (qui ont surtout trait aux dépenses des étudiants et des opérations relatives aux loisirs et à la culture) montrent toujours un excédent de 0,2 milliard\$.

Données stockées dans CANSIM: 2324.

La publication intitulée *Les transactions internationales de services du Canada, 1993 et 1994* (67-203, 35\$) est maintenant en vente. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Hugh Henderson au (613) 951-9049, Division de la balance des paiements. ■

AUTRES COMMUNIQUÉS

Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction

Juin 1995

L'indice total des salaires syndicaux (y compris les suppléments) est demeuré inchangé en juin 1995 par rapport à son niveau révisé de 136,9 en mai. D'une année à l'autre, l'indice composite a augmenté de 0,1% ayant passé de 136,8 en juin 1994 à 136,9 en juin 1995.

Les indices et taux de salaires syndicaux dans la construction (1986=100) consistent en des données sur les taux de salaires syndicaux selon 16 métiers du bâtiment dans 22 régions métropolitaines (tant pour les taux de base que pour les taux incluant certains paiements supplémentaires) et des indices pour les villes où une majorité des métiers sont couverts par les conventions collectives actuelles.

Données stockées dans CANSIM: matrices 956, 958 et 2033 à 2038.

Le numéro du deuxième trimestre de 1995 de *Statistiques des prix de la construction* (62-007, 23\$/76\$) paraîtra en septembre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Paul-Roméo Danis au (613) 951-3350, Sous-section du service à la clientèle, Division des prix. Télécopieur: (613) 951-2848. ■

Statistiques du téléphone

Mai 1995

Les 13 principaux réseaux téléphoniques au Canada ont déclaré des recettes d'exploitation totalisant

1 186,1 millions\$ en mai 1995, en hausse de 2,4% par rapport à mai 1994.

Les dépenses d'exploitation ont atteint 936,5 millions\$. Elles ont augmenté de 5,8% comparativement à mai 1994. Les revenus nets de ces réseaux ont totalisé 249,6 millions\$, une baisse de 8,3% par rapport à mai 1994.

Données stockées dans CANSIM: matrice 355.

Le numéro du mois de mai 1995 de *Statistiques du téléphone* (56-002, 9\$/90\$) paraîtra prochainement. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec J. R. Slattery au (613) 951-2205, Division des services, des sciences et de la technologie. ■

Certains indices financiers

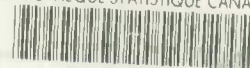
Juin 1995

Les données de juin 1995 concernant certains indices financiers (1986=100) sont maintenant disponibles.

Données stockées dans CANSIM: matrice 2031.

Le numéro du deuxième trimestre de 1995 de *Statistiques des prix de la construction* (62-007, 23\$/76\$) paraîtra en septembre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Paul-Roméo Danis au (613) 951-3350, Sous-section du service à la clientèle, Division des prix. Télécopieur: (613) 951-2848. ■



NOUVELLES PARUTIONS

Production mensuelle de boissons gazeuses, juin 1995

Numéro au catalogue: 32-001

(Canada: 3\$/30\$; États-Unis: 4\$US/36\$US; autres pays: 5\$US/42\$US).

Fruits et légumes en boîtes et congelés - mensuel, mai 1995

Numéro au catalogue: 32-011

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$US/72\$US; autres pays: 9\$US/84\$US).

Panneaux agglomérés, gaufrés et de fibres, mai 1995

Numéro au catalogue: 36-003

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$US/72\$US; autres pays: 9\$US/84\$US).

Indice des prix à la consommation, juin 1995

Numéro au catalogue: 62-001

(Canada: 10\$/100\$; États-Unis: 12\$US/120\$US; autres pays: 14\$US/140\$US).

Disponible dès 7 h aujourd'hui

Les transactions internationales de services du Canada, 1993 et 1994

Numéro au catalogue: 67-203

(Canada: 35\$; États-Unis: 42\$US; autres pays: 49\$US).

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 1995. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.

Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada, 1994* (11-204F, Canada 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

Commandez *Le Quotidien* et autres publications par téléphone:

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**

Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**

Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

Pour un changement d'adresse: veuillez indiquer votre numéro de compte.

Pour commander par la poste, écrivez à: Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique « Statistique Canada ».

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.